

IL BUTALE

dove l'attività agricola è passione, creatività e rinnovata tradizione

1



L'azienda agricola

Il Butale si trova in provincia di Pistoia nel comune di **San Marcello Pistoiese**, a **1.000 metri sul livello del mare**. L'azienda è nata nel 2000 quando la famiglia Castelli ha acquistato l'antico podere Montagliani, trasformando la vecchia casa colonica in un agriturismo. Nel 2004 è entrato a far parte dell'azienda Simone Giani che ha avviato, con Lorenza Castelli, un processo di sviluppo delle attività agricole. Con i fondi del **PSR Toscana 2007/2013** i due giovani imprenditori hanno **realizzato il complesso zootecnico**, il laboratorio di sezionamento e confezionamento delle carni prodotte, che ha permesso di chiudere la filiera e un piccolo impianto fotovoltaico. Guidano l'azienda Lorenza e Simone con l'aiuto di manodopera familiare e di 3 operai impiegati nelle attività agricole.

L'azienda si estende su una superficie di **200 ha**, di cui circa **170 sono destinati a seminativi** e pascoli, mentre la restante **parte è boscata**. L'attività principale dell'azienda riguarda l'**allevamento zootecnico**, cui si affianca l'**attività ricettiva**. L'allevamento è composto da **60 bovini** di razza "Pezzata Rossa", **100 ovini** di razza "Massese" e da **100 suini**. Le carni prodotte vengono trasformate e commercializzate in azienda, oltre che essere presenti nei menù dell'agriturismo. In azienda c'è infine un allevamento di **25 cavalli** di razza "Haflinger", grazie al quale gli imprenditori organizzano attività di "turismo equestre".



Il Butale prima dei finanziamenti PSR

L'area montana sulla quale si sviluppa l'azienda è caratterizzata dalla presenza di vecchi poderi che a partire dal secondo dopoguerra sono stati progressivamente abbandonati, causando il progressivo spopolamento dell'area. Con i finanziamenti per lo sviluppo rurale Lorenza e Simone hanno portato innovazione in azienda, rivitalizzando l'economia del territorio.

Gli interventi realizzati con il PSR 2007/2013

2

Con i fondi della Programmazione per lo sviluppo rurale Simone Giani e Lorenza Castelli hanno **migliorato e incrementato** le **funzioni** e la **produttività** dell'azienda, in particolare aderendo a 4 misure del PSR:

- **121 “Ammodernamento aziende agricole”** con un investimento ammesso di € 500.000,00 di cui € 245.000,00 di contributo pubblico per la realizzazione della stalla, del laboratorio per la lavorazione delle carni e l'acquisto di una macchina operatrice munita di braccio telescopico per il sollevamento dei pesi (es: balle di fieno)
- **122 “Migliore valorizzazione economica delle foreste”** con un investimento ammesso di € 60.000,00 di cui € 30.000,00 di contributo pubblico per l'acquisto di una trattrice e di un carrello per il trasporto dei tronchi e il rifacimento di una stradina di collegamento tra le aree boscate
- **114 “Servizi di consulenza aziendale”** con un investimento ammesso di € 3.600,00 di cui € 1.800,00 di contributo pubblico
- **311 “Diversificazione verso attività non agricole”** con un investimento ammesso di € 30.000,00 di cui € 9.000,00 di contributo pubblico per l'installazione di un piccolo impianto fotovoltaico sul tetto della stalla per soddisfare parte del fabbisogno energetico dell'azienda

Il Butale: rinnovata cultura contadina e custodia del territorio

L'azienda Il Butale testimonia un **forte dinamismo imprenditoriale** dovuto alla passione e all'attaccamento alle proprie radici da parte dei due soci imprenditori. Gli interventi realizzati con il **PSR Toscana 2007/2013** hanno contribuito alla rivitalizzazione di un'area marginale di montagna.

La realizzazione della **nuova stalla** per l'allevamento dei bovini e del **laboratorio** per la lavorazione delle carni, hanno portato evidenti benefici all'attività produttiva dell'azienda. Gli



animali sono ora allevati in strutture che tutelano al meglio il loro benessere. La costruzione del laboratorio permette di chiudere la **filiera** in azienda e recuperare valore aggiunto dalle produzioni.

Per i soci dell'azienda fare agricoltura in montagna implica un'importante attenzione non solo alle scelte produttive, ma punta anche a mettere in campo azioni di **presidio del territorio**, in un'ottica di **conservazione** e **preservazione** dell'ambiente naturale. L'azienda dal 2007, infatti, partecipa ad un'originale iniziativa promossa **dall'Ente Gestore della Bonifica per il Comprensorio "Valle del Serchio"**, denominata **"Custodia del Territorio"**, svolgendo attività di sorveglianza, monitoraggio e primo intervento su una parte del reticolo idraulico di cui l'Ente è competente.

3

I Fattori dell'eccellenza rurale

- **Giovani imprenditori con capacità di diversificare l'azienda:** saper "creare" diverse opportunità di reddito in un ambiente di montagna, coniugando efficacemente l'attività produttiva con quella ricreativa e di tutela del territorio
- **Passione, creatività e conservazione delle tradizioni:** capacità nel custodire e saper sfruttare efficacemente e in armonia con la storia economica, sociale e culturale del luogo le potenzialità della montagna, integrando attività agricola e territorio

Contributi PSR Toscana 2007/2013

- Misura 121 "Ammodernamento aziende agricole"

Finanziamento ammesso: € 500.000,00

Contributo concesso: € 245.000,00

- Misura 122 "Migliore valorizzazione economica delle foreste"

Finanziamento ammesso: € 60.000,00

Contributo concesso: € 30.000,00

- Misura 114 "Servizi di consulenza aziendale"

Finanziamento ammesso: € 3.600,00

Contributo concesso: € 1.800,00

- Misura 311 "Diversificazione verso attività non agricole"

Finanziamento ammesso: € 30.000,00

Contributo concesso: € 9.000,00

Fonte: intervista



I numeri dell'azienda

Organizzazione del lavoro

2 soci lavoratori

Collaboratori familiari

3 salariati

Estensione: 200 ha di cui 13 a bosco

Allevamento

60 capi di bovini di razza "Pezzata Rossa"

100 capi di ovini di razza "Massese"

25 capi di cavalli di razza "Haflinger"

100 capi di suini

Cani di razza "Maremma"

Fonte: intervista

A cura di Antonio Papaleo
Dati aggiornati a novembre 2013